



## 联合国地名专家组

2025 年届会

2025 年 4 月 28 日至 5 月 2 日，纽约

临时议程\* 项目 4(b)

报告：各国政府报告本国情况和地名标准化  
方面取得的进展

## 2023 年至 2025 年波兰的报告

### 摘要\*\*

报告提供信息，介绍了波兰自联合国地名专家组 2023 年届会以来在地名事务上取得的进展。

报告陈述了波兰标准化地名的类型、针对地名标准化作出规范的立法以及负责此类标准化工作的委员会。其中包括内政和行政部下设的地点和自然地名名称委员会，以及波兰测量局下设的波兰共和国境外地名标准化委员会。前者确定波兰境内使用的地名；后者除其他外，负责世界地名波兰文译写标准化，并且在专家组中代表波兰。报告还提供信息，说明过去两年地点和地物正式名称的变更，包括少数群体语言所表记名称的变更。

此外，报告还提供信息介绍新的地名准则。《波兰地图编辑和其他用户地名准则》第五次修订版于 2024 年 12 月出版，距上一版已时隔 14 年。最新版本反映了波兰地名标准化原则和法律框架的变化。新版还囊括了对现有原始资料(特别是大地测量和制图处提供的地图和数据库)的更新、关于少数民族和少数族裔的数据，以及波兰的行政区划。更多信息见 [GEGN.2/2025/30](#)。

\* [GEGN.2/2025/1](#)。

\*\* 报告全文由波兰共和国境外地名标准化委员会的 Maciej Zych(波兰)编写。报告可查阅：[https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/4th\\_session\\_2025/](https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/4th_session_2025/)，文号为 GEGN.2/2025/29/CRP.29，仅提供来件所用语文。



关于外来语地名，报告讨论了近期的变化，着重指出新发布了一份清单，里面列有外来语地名。出版物《世界地名波兰文译写正式列表：补编——建筑物和其他城市地物名称列表》于 2024 年 12 月发布。里面收录了 133 个国家和领土内 1 691 个地物的波兰文名称。

报告介绍了国家地名登记册，还介绍了开放数据的范围。此外，讨论了就波兰采用罗马化规则一事所作的安排。

报告也强调了 2023 年底出版的《国家和非自治领土名称正式列表》第七次更新版。列表上的国家、领土及其首都名称已获波兰外交部核可。

报告最后一节提供信息，讲述了与邻国和国际组织合作的情况。

---